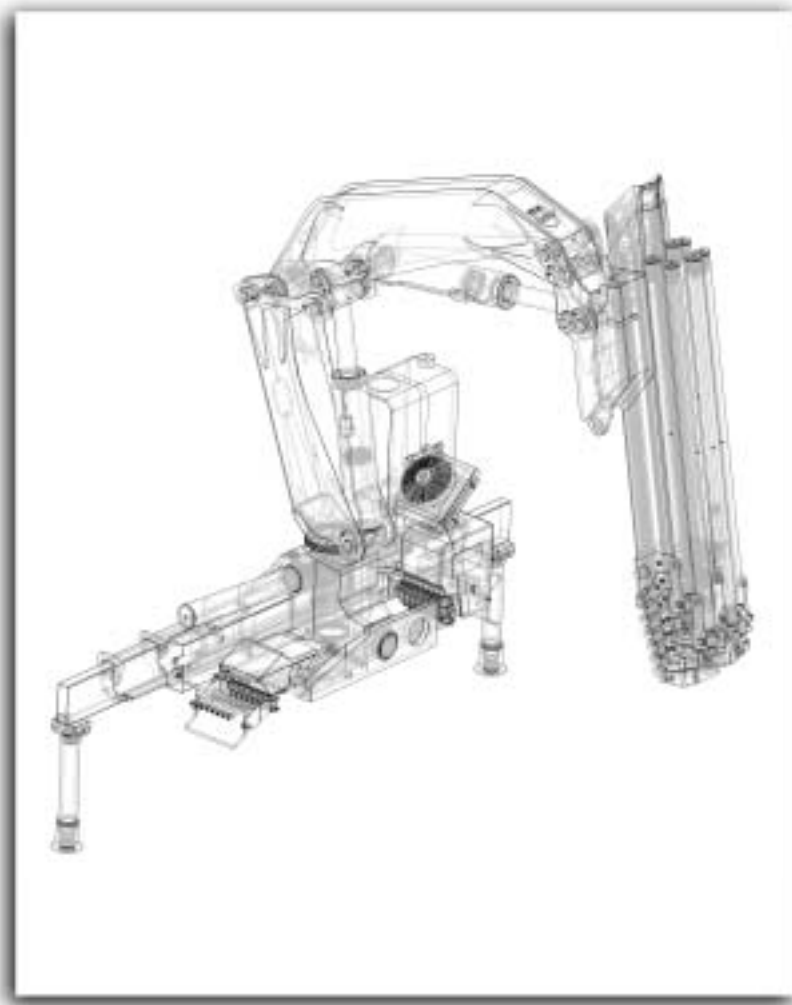


Since 1959



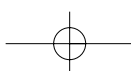
*Cranes, in all languages of the world*

# ***Serie 23 SP***

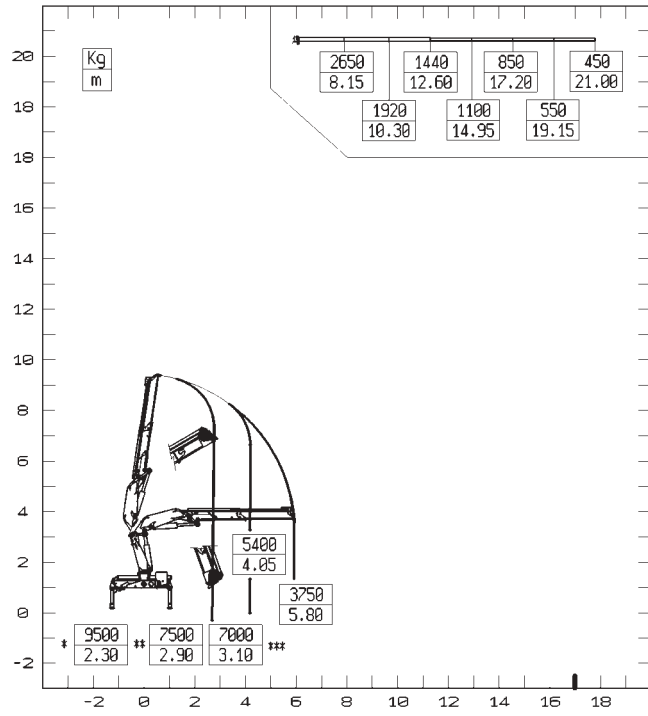


**CONFORME - CONFORMS EN 12999**

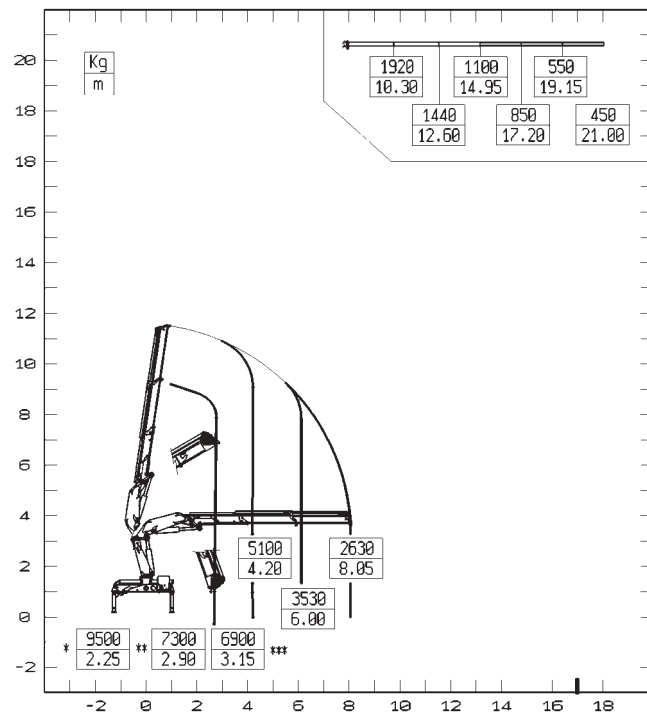
LA FORZA DELLA QUALITA' THE POWER OF QUALITY  
LA FORCE DE LA QUALITE DIE KRAFT DER QUALITAT LA FUERZA DE LA CALIDAD



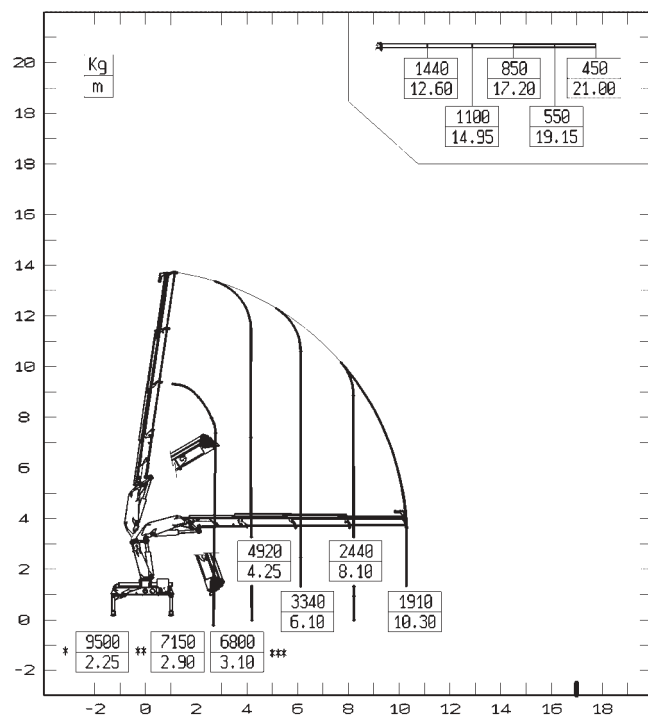
**23021**



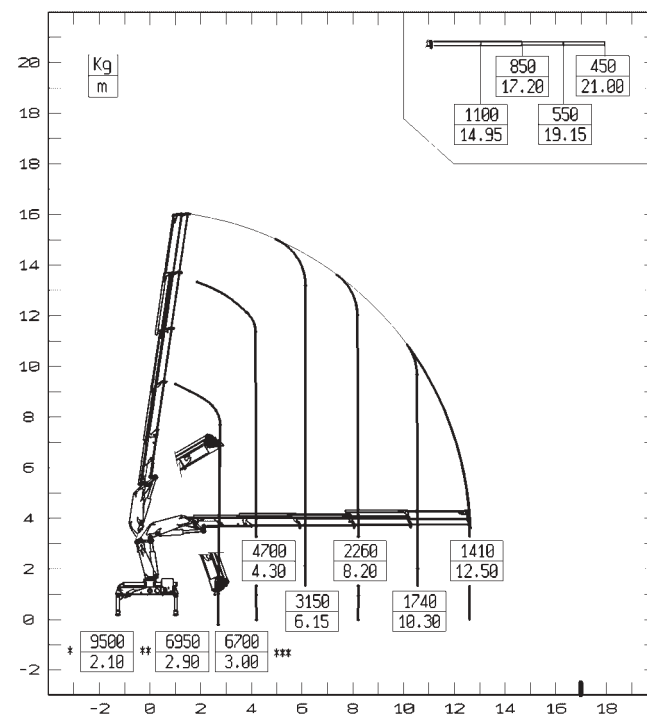
**23022**



**23023**



**23024**



\* PORTATA NOMINALE AL GANCIO FISSO  
 \*\* PORT. MAX. AL GANCIO MOBILE  
 \*\*\* PORTATA MASSIMA PASSANTE PER L'ORIZZONTALE  
 N.B.: LE PRESTAZIONI INDICATE SI OTTENGONO CON BRACCIO PRINCIPALE INCLINATO A 0°

\* MAX. NOMINAL CAPACITY WITH FIXED HOOK  
 \*\* MAX. CAPACITY WITH MOBILE HOOK  
 \*\*\* MAX. CAPACITY FROM HORIZONTAL TO VERTICAL  
 N.B.: THE STATED PERFORMANCES CAN BE OBTAINED WITH 0° INCLINATED MAIN BOOM

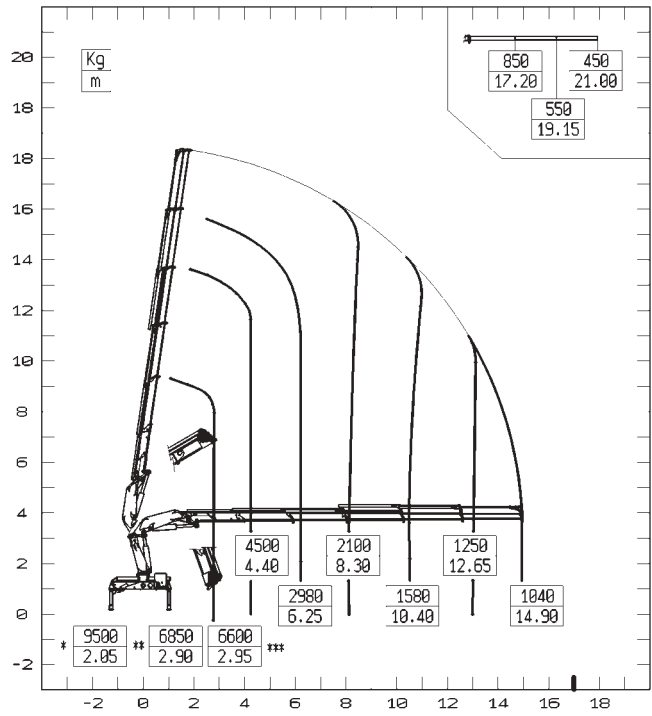
\* CAPACITE MAXI NOMINALE AU CORCHET FIXE  
 \*\* CAPACITE MAXI NOMINALE AU CROCHET MOBILE  
 \*\*\* CAPACITE MAXI PASSANT PAR L'ORIZZONTALE  
 N.B.: LES PERFORMANCES INDIQUEES S'OBTIENNENT AVEC LE BRAS INCLINE A 0°

\* MAX. NENNTRAGKRAFT AN DER INNEREN HAKENBEFESTIGUNG  
 \*\* MAX. TRAGKRAFT AM SCHWERLASTHAKEN  
 \*\*\* MAX. TRAGKRAFT VON HORIZONTAL ANMERKUNG: DIE ANGEGBENE LEISTUNGEN WERDEN MIT 0° GENEIGTEM HUBRAHMEN ERREICHT UND EINGESCHALTETEM

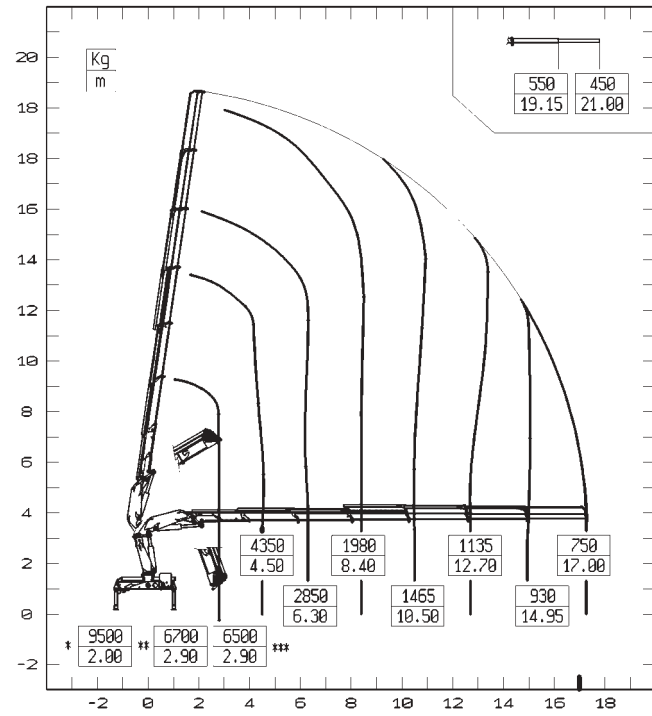
\* CAPACIDAD MÁXIMA EN EL GANCHO FIJO  
 \*\* CAPACIDAD MÁXIMA EN EL GANCHO MÓVIL  
 \*\*\* CAPACIDAD MÁXIMA EN POSICIÓN VERTICAL N.B.: LAS PRESTACIONES INDICADAS SE OBTIENEN CON EL BRAZO ARTICULADO A 0°



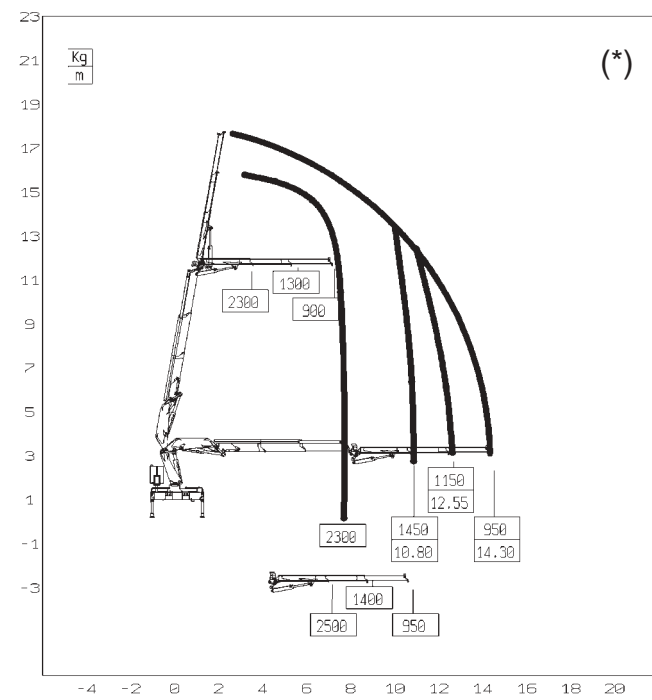
**23025**



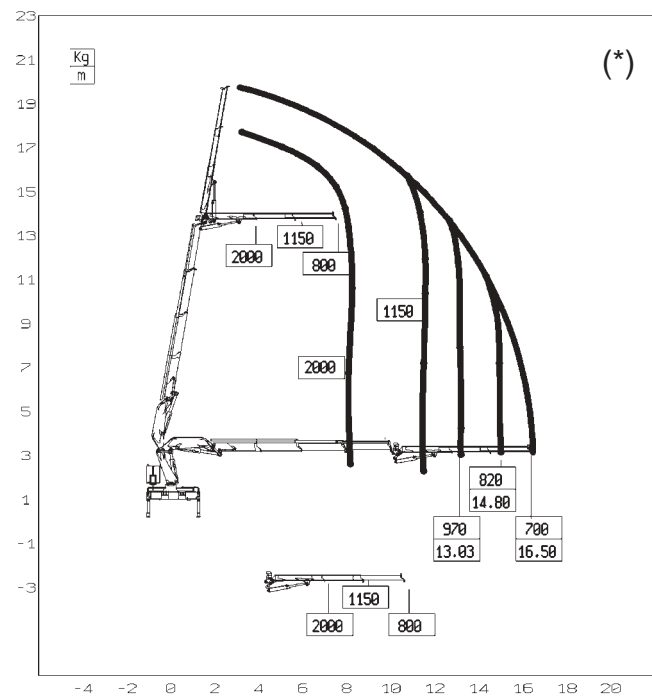
**23026**



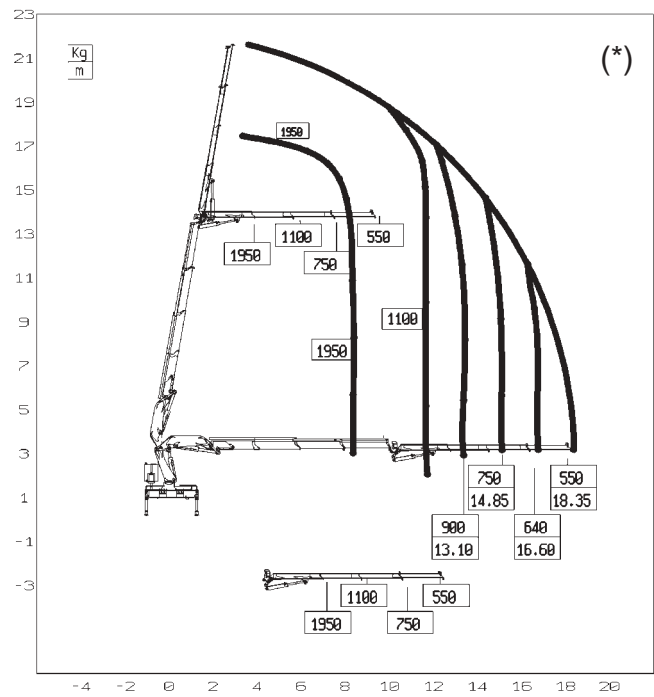
**23022+J702**



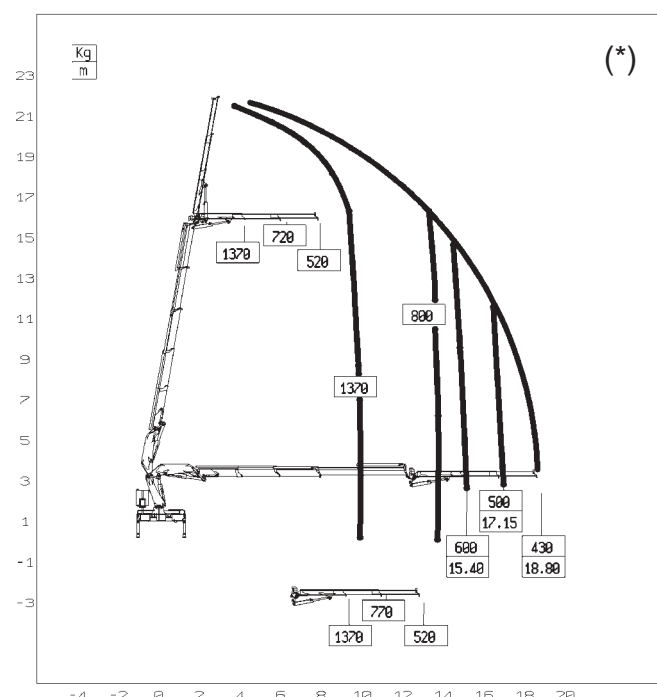
**23023+J702**



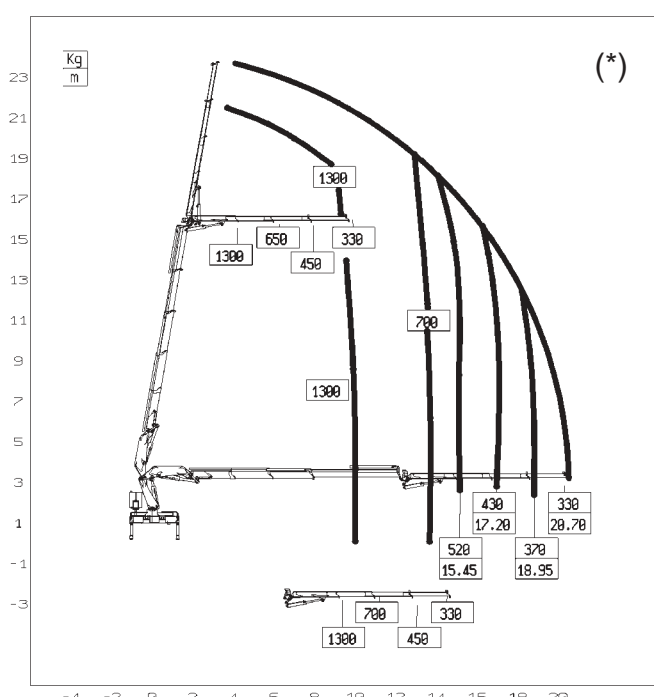
**23023+J703**



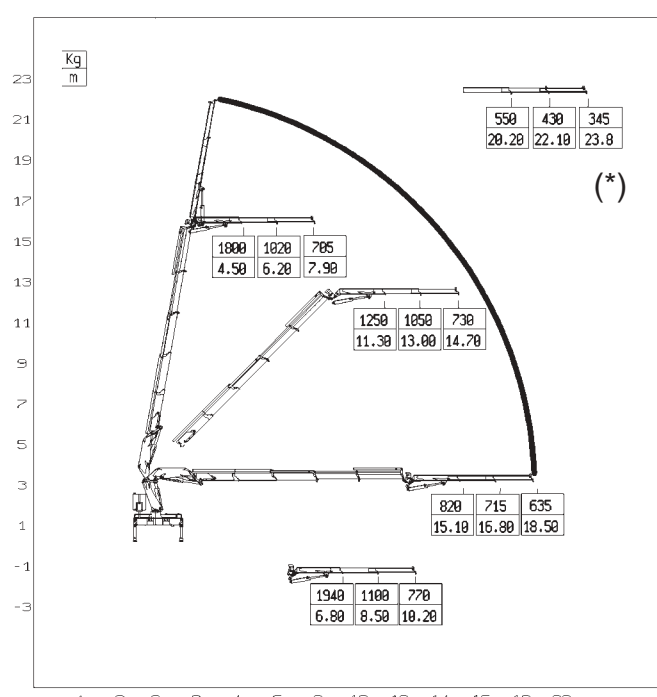
**23024+J702**



**23024+J703**



**23024+J502**



Le antenne idrauliche (J) possono essere installate anche sulle gru in versione LC

*The hydraulic jib can be mounted on the LC version.*

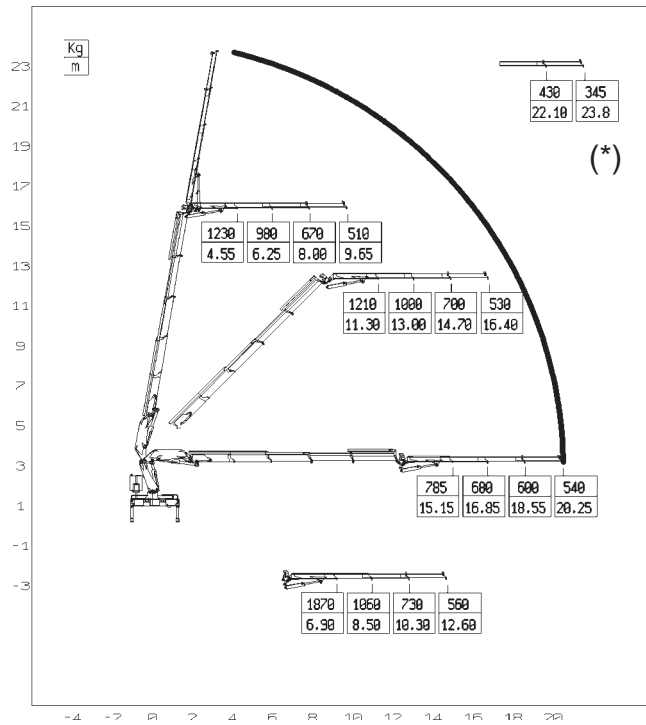


Les bras articulés (J) peuvent être installés sur les grues en version LC également.

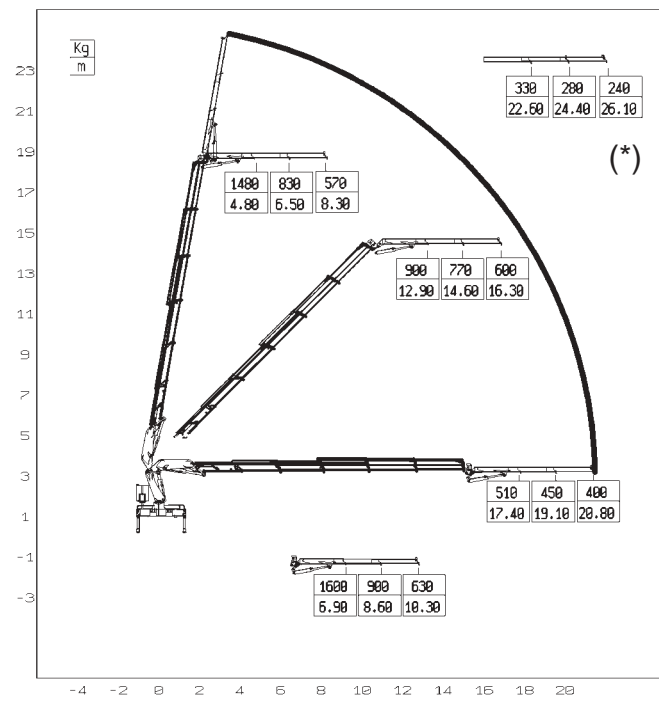
*Hydraulische Knickarme können auch auf die LC Ausführungen montiert werden.*

Las antenas hidraulicas se pueden montar tambien en gruas version LC.

**23024+J503**



**23025+J502**



(\*) Portate provvisorie

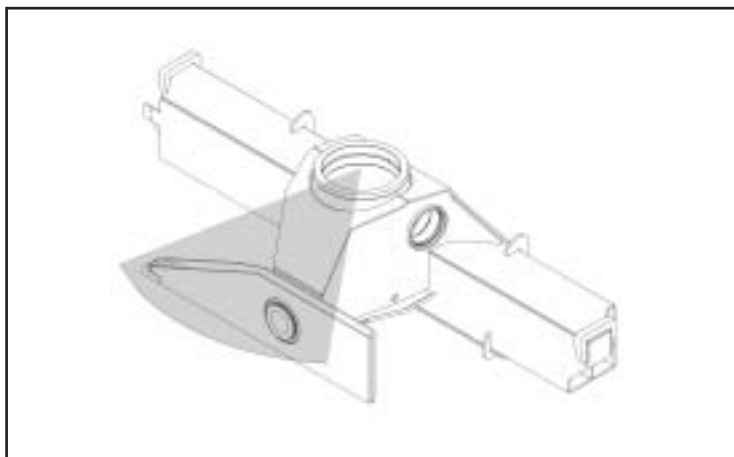
(\*) Provisional lifting charge

(\*) Capacités de levage provisoires

(\*) Capacidades provisionales

(\*) Zeitweilige Aufhebungskapazität

**POSIZIONE DEL PUNTO MORTO DELLA ROTAZIONE GRU STANDARD**



POSITION DU POINT MORT DE ROTATION GRUES STANDARD -

DEAD POINT POSITION STANDARD CRANES -

TOTPUNKTSTELLUNG STANDARD KRANE -

LADO DE PARO DEL SISTEMA DE GIRO DE LA GRUA ESTANDAR

TUTTE LE GRU PM SONO COPERTE DA POLIZZA ASSICURATIVA INTERNAZIONALE PER LA RESPONSABILITÀ CIVILE VERSO TERZI

ALL PM CRANES ARE COVERED BY AN INTERNATIONAL INSURANCE POLICY FOR CIVIL LIABILITY TO THIRD PARTY

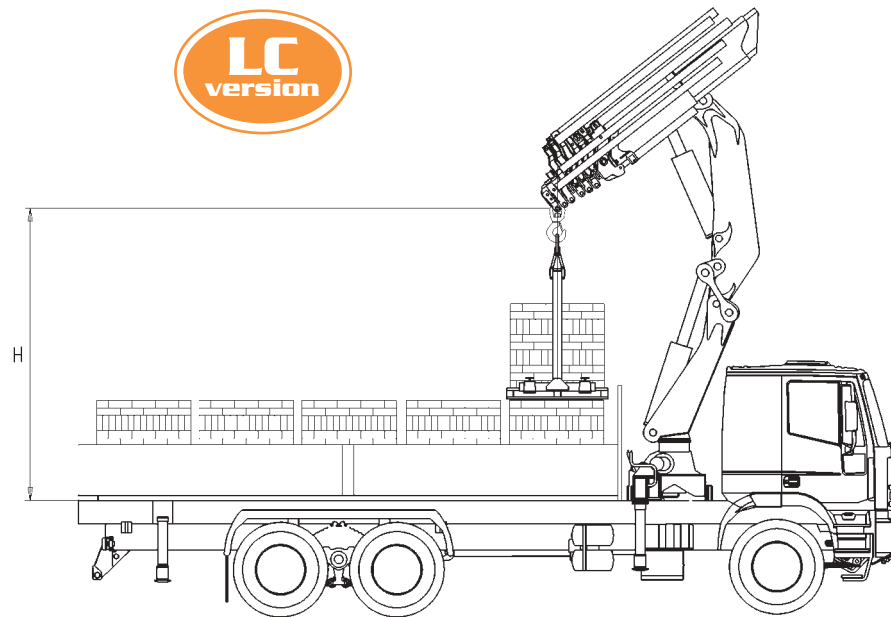
TOUTES LES GRUES SONT COUVERTES PAR UNE POLICE D'ASSURANCE INTERNATIONALE DE RESPONSABILITE CIVILE ENVERS TIERS

PM-KRÄNES SIND DURCH EINE INTERNATIONALE HAFTLICHTVERSICHERUNG GEGEN DRITTE ABGESICHERT

TODAS LAS GRU AS PM CUENTAN CON UNA PÓLIZA DE SEGUROS INTERNACIONAL CONTRA LAS RESPONSABILIDADES CIVILES HACIA TERCEROS



Mod.	H (m)
<b>23021</b>	3.23
<b>23022</b>	3.19
<b>23023</b>	3.14
<b>23024</b>	3.10
<b>23025</b>	3.06
<b>23026</b>	3.01



Gru PM, versione LC, con primo braccio retraibile idraulicamente, agevola le movimentazioni ingombranti e gravose a corto raggio, ottimizzando anche le posizioni di carico sotto colonna.

*PM crane in Lc version, with first hydraulic retractable boom, optimized the load positioning close to the column, and makes easy the placement of heavy and bulky loads.*

PM Ladekrane in CL Ausführung, der hydraulisch einfahrbare Erste Ausleger ermöglicht es sperrige Güter und große Lasten zu heben. Dies wird auch durch die hohe Hakenfreiheit ermöglicht.

*Grue PM version LC, avec deuxième bras pouvant être raccourci hydrauliquement; cette caractéristique facilite le chargement de matériel lourd et encombrant en augmentant la hauteur disponible sous crochet et la capacité de soulèvement près de la colonne.*

Grúas en versión LC, el primer brazo se recoge hidráulicamente, así que permita elevar, mover y también colocar material pesado y de gran tamaño cerca de la columna.

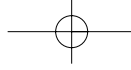
**“LE GRU PM SERIE 23 SP SONO CONFORMI ALLE NUOVE NORME EN 12999”**

*THE CRANE PM SERIE 23 SP IS CONFORM TO THE NEW NORM EN 12999*

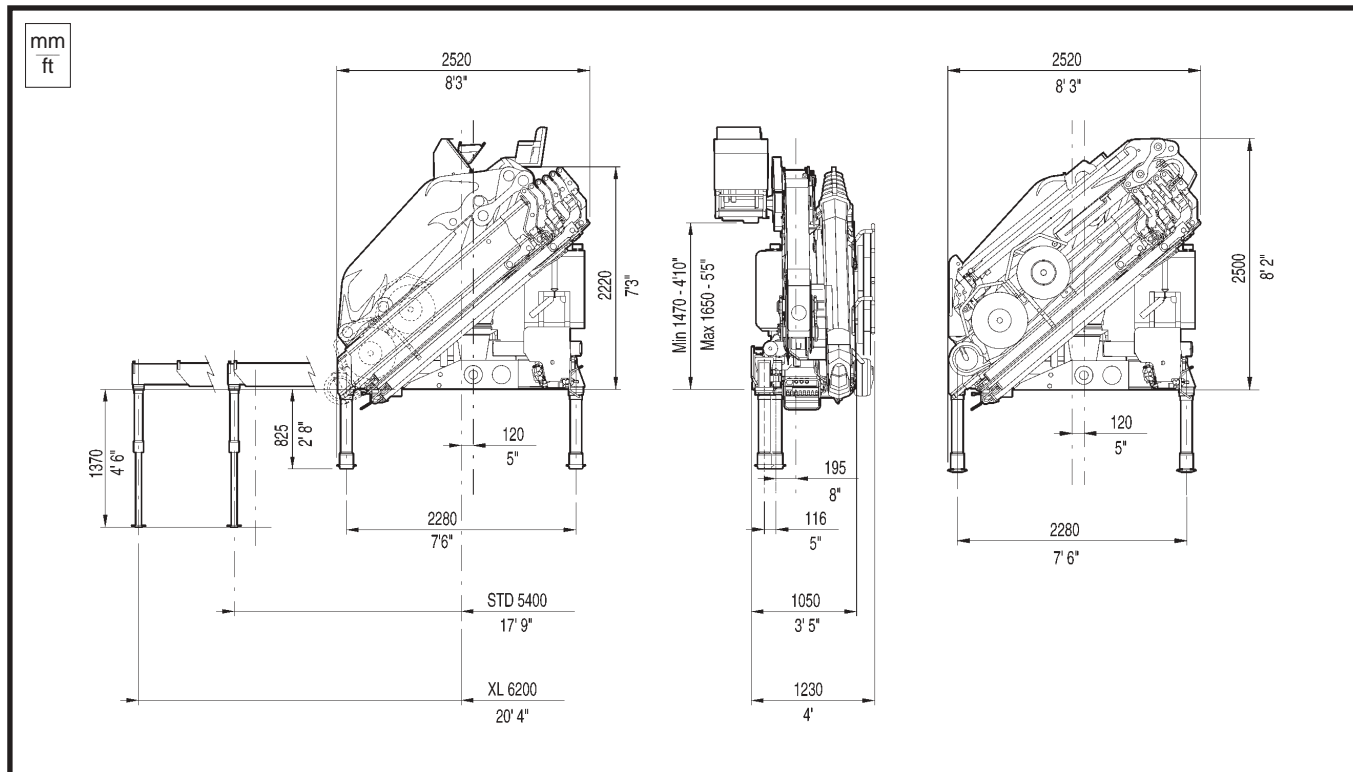
*DIE KRANE PM SERIE 23 SP, ENTSPRECHEN DEN NEUEN NORMEN EN 12999*

*LES GRUES PM SÉRIE 23 SP SONT CONFORMES AUX NOUVELLES NORMES EN 12999*

*LAS GRÚAS PM SERIE 23 SP SON CONFORME A LAS NUEVAS NORMAS EN 12999*



“DIN 15018-1 CLASS H1 GROUP B3”



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNEES TECHNIQUES -  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

23021 23022 23023 23024 23025 23026 J702 J702 J703 J702 J703 J502 J503 J502

**MOMENTO DI SOLLEVAMENTO MASSIMO**

Maximum lifting moment - Moment de levage maxi -  
Max. Hubmoment - Momento de elevación máxima

kNm	214	213	207	198	194	192	-	-	-	-	-	-	-
t m	21,9	21,7	21,1	20,2	19,8	19,6	-	-	-	-	-	-	-

**SBRACCIO OLEODINAMICO** - Hydraulic outreach -  
Allongement Hydraulique - Hydraulische Reichweite -  
Alcance hidráulico

ORIZZONTALE - Horizontal - Horizontal - Horizontal - Horizontal	m	5,90	8,15	10,30	12,60	15,00	17,10	14,40	16,60	18,45	18,90	20,80	18,60	20,35	20,90
VERTICALE - Vertical - Vertical - Vertikal - Vertical	m	9,30	11,40	13,60	15,90	18,20	20,50	17,90	19,70	21,60	21,90	23,60	22,20	23,90	24,20

**SBRACCIO CON PROLUNGHE** - Maximum reach with  
manual extension - Allongement avec rallonges manuelles -  
Reichweite, mit mech Verlängerungen - Alcance con  
prolongas manuales

ORIZZONTALE - Horizontal - Horizontal - Horizontal - Horizontal	m	21,00	21,00	21,00	21,00	21,00	21,00	-	-	-	-	-	23,90	23,90	26,2
VERTICALE - Vertical - Vertical - Vertikal - Vertical	m	24,00	24,00	24,00	24,00	24,00	24,00	-	-	-	-	-	26,90	26,90	29,20

**IMPIANTO OLEODINAMICO** - Hydraulic circuit - Circuit  
hydraulique - Hydraulikanlage - Sistema hidráulico

PORTATA RACCOMANDATA - Recommended oil flow - Débit recommandé - Empfohlene Fördermenge - Caudal requerido	V <sub>min</sub>	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
PRESSIONE MASSIMA - Rated pressure - Pression maxi - Betriebsdruck - Presión máxima	MPa	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CAPACITÀ SERBATOIO OLIO - Tank capacity - Capacité du réservoir - Tankinhalt - Capacidad del depósito de aceite	l	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150

**GRUPPO ROTAZIONE** - Slewing system - Rotation -  
Schwenksystem - Sistema de giro

ANGOLO DI ROTAZIONE - Slewing angle - Angle de rotation - Schwenkbereich - Ángulo de giro	°	408	408	408	408	408	408	408	408	408	408	408	408	408
COPPIA DI ROTAZIONE - Slewing moment - Couple de rotation - - Schwenkmoment - Momento de giro	kNm	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32
PENDENZA MAX DI LAVORO - Max. working heel - Devers maxi de travail - Max. Arbeitsneigung - Inclinación máxima de trabajo	%(°)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	0	0	0	0	0	0	0

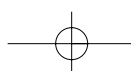
**PESO DELLA GRU STANDARD** - Standard crane weight -  
Poids de la grue standard - Eigengewicht Standardkran -  
Peso de la grúa est (\*)

Kg	2335	2540	2725	2880	3055	3190	3195	3380	3445	3530	3595	3420	3470	3595
----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

VERSIONE **LC** - LC Version

Kg	2450	2665	2850	3005	3188	3315	3320	3530	3595	3675	3720	3545	3695	3720
----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

• I dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso • Technical data can be revised without prior notice • Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis  
• Technische Änderungen vorbehalten • Reservado el derecho de modificaciones



CRANES, IN ALL THE LANGUAGES OF THE WORLD

ARGENTINA  
AUSTRALIA  
BELGIUM  
BRAZIL  
CANADA  
CHILE  
COLOMBIA  
CZECH REP  
CYPRUS  
DENMARK  
EGYPT  
EIRE  
EAST/NORTH EUROPE  
FINLAND  
FRANCE  
GERMANY  
GREECE  
HOLLAND  
HONG KONG  
INDONESIA  
ITALY  
JORDAN  
MALAYSIA  
MOROCCO  
NORWAY  
OCEANIA  
PERU  
PHILIPPINES  
POLAND  
PORTUGAL  
P.R.C.  
QATAR  
ROMANIA  
SAUDI ARABIA  
SINGAPORE  
SPAIN  
SOUTH AFRICA  
SOUTH AMERICA  
SWITZERLAND  
THAILAND  
TAIWAN  
TOBAGO  
TRINIDAD  
TUNISIA  
TURKEY  
UK  
UNITED ARABIAN EMIRATES  
USA  
VENEZUELA  
VIETNAM



Autogru PM S.p.A.  
Via Emilia Est 1058 - 41100 Modena - Italy  
Tel. +39 059 2054711 - Fax +39 059 280747 - Export Fax +39 059 282505  
www.autogrupm.com e-mail: autogrupm@autogrupm.com